

ROLLER

AUTOMAZIONI PER CANCELLI SCORREVOLI AUTOMATISME POUR PORTAIL COULISSANTS AUTOMATIC SYSTEM FOR SLIDING GATES AUTOMATIKANTRIEBE FÜR FLÜGELTORE AUTOMACIÓN PARA CANCELAS CORREDERAS

Semplice Motoriduttore per l'automazione di cancelli e portoni scorrevoli fino a 1500 kg. Installazione semplice e guidata con accessori, kit di montaggio e piastra di fissaggio regolabile.

Sicuro e silenzioso Centrale con regolatore di spinta, protezione antibloccaggio e freno; predisposizione per inserimento di ricevitore radio; motoriduttore irreversibile per garantire una chiusura di sicurezza e chiave di sblocco per apertura manuale. Protezione termica.

Massima silenziosità per la perfetta integrazione dei vari componenti. Il carter della versione a 12 V è predisposto per contenere una batteria che garantisce le manovre di emergenza.

Affidabile e rodusto Dimensionato per un uso intensivo utilizzando struttura in pressofusione di alluminio, inox, bronzo ed acciaio di qualità. La lubrificazione a grasso fluido, i robusti fincorsa meccanici, il contenitore per centrale incorporata, il carter di protezione in ABS, la verniciatura con polvere poliestere senza T.G.I.C. garantiscono una lunga vita operativa con qualsiasi condizione climatica senza necessità di regolazioni periodiche.



Efficace Moteur étudié pour l'automatisation de portails coulissants.

Jusqu'à 1500 kg maximum, livré avec accessoires permettant d'importants réglages, utilisable avec plusieurs types de crémaillères ou à entraînement par chaîne.

Performant Une structure en aluminium moulée sous pression, des matériaux nobles, acier, inox, bronze, ABS, un mécanisme silencieux lubrifié en permanence, une protection thermique incorporée garantissent une longue qualité opérationnelle.

Pratique Système autobloquant qui ne nécessite pas de serrure, déverrouillage de secours par clé. D'un design moderne et de pose simplifiée, ce produit de haute qualité conviendra à la majorité des besoins.

Simple Gear-motors for automation for sliding gates up to 1500 kg and installation kit. Easy guided installation with accessories and adjusting fastening plate.

Reliable and sturdy Designed for an intensive use by using a die-casting structure made of quality aluminum, stainless steel, bronze and steel. The fluid grease lubrication, the sturdy mechanical limit switches, the built-in control unit, the ABS protection cover, the polyester powder-paint coating ensure a long-lasting working life in any weather condition, with no need of periodical maintenance.

Safe and noiseless Control unit with thrust control, anti-locking system and brake; presetting to add a radio receiver.

Irreversible gear-motor to ensure a safety locking and release key for manual opening. Thermic protection. The perfect integration of its components ensures the greatest quietness. The 12 V version is preset to contain a battery to work in case of power failure.

Alimentazione - Alimentation - Power supply
Speisung - Alimentacion
12V - 230V



Einfach Motoruntersetzungsgetriebe für die Automation von verschiebbaren Gittertüren und Toren bis zu 1500 Kg und Montagekit. Einfache Installation mit Anleitung, Zubehör und einstellbarer Befestigungsplatte.

Zuverlässig und beständig Für intensiven Gebrauch vorgesehen, wurde eine Struktur im Druckguß von Aluminium, Inox, Bronze und Qualitätsstahl benutzt. Die Schmierung mit flüssigem Fett, die widerstandsfähigen mechanischen Endschalter, der Behälter für die eingebaute Zentrale, das Schutzgehäuse in ABS, die Epoxypulverlackierung garantieren ein langes einsetzfähiges Leben bei jedem Wetterverhältnis, ohne daß periodische Einstellungen notwendig sind.

Sicher und geräuscharm Zentrale mit Antriebsregler, Antiblockierschutz und Bremse; Vorrichtung für den Einsatz eines Radioempfängers; nicht umkehrbar Motoruntersetzungsgetriebe, um einen Sicherheitsverschluß und Entblockierschlüssel für manuelles Öffnen zu garantieren. Wärmeschutz. Maximale Geräuscharmheit für die perfekte Integration der verschiedenen Einzelteile. Das Gehäuse der 12 V-Version ist für eine Batterie vorgesehen, die die Notmanöver garantiert.

Simple Motorreductor para la automación de cancelas y portones de corredera con peso hasta 1.500 Kg con kit de montaje. Instalación sencilla y guiada con accesorios y placa de fijación regulable.

Fiable y robusto Ideal para uso intensivo gracias a una estructura de moldeo bajo presión de aluminio, inox, bronce y acero de calidad. La lubricación con grasa fluida, los robustos topos mecánicos, el contenedor para central incorporada, el cárter de protección en ABS, la pintura con polvo poliéster garantizan larga durabilidad con cualquier tipo de condición climática y sin necesidad de revisiones periódicas.

Seguro y silencioso Central con regulador de empuje, protección antibloqueo y freno, predisposición para receptor radio, motorreductor irreversible para garantizar un cierre de seguridad y llave de desbloqueo para la apertura manual. Protección térmica. Máxima silenziosidad gracias a la perfecta integración de los varios componentes.

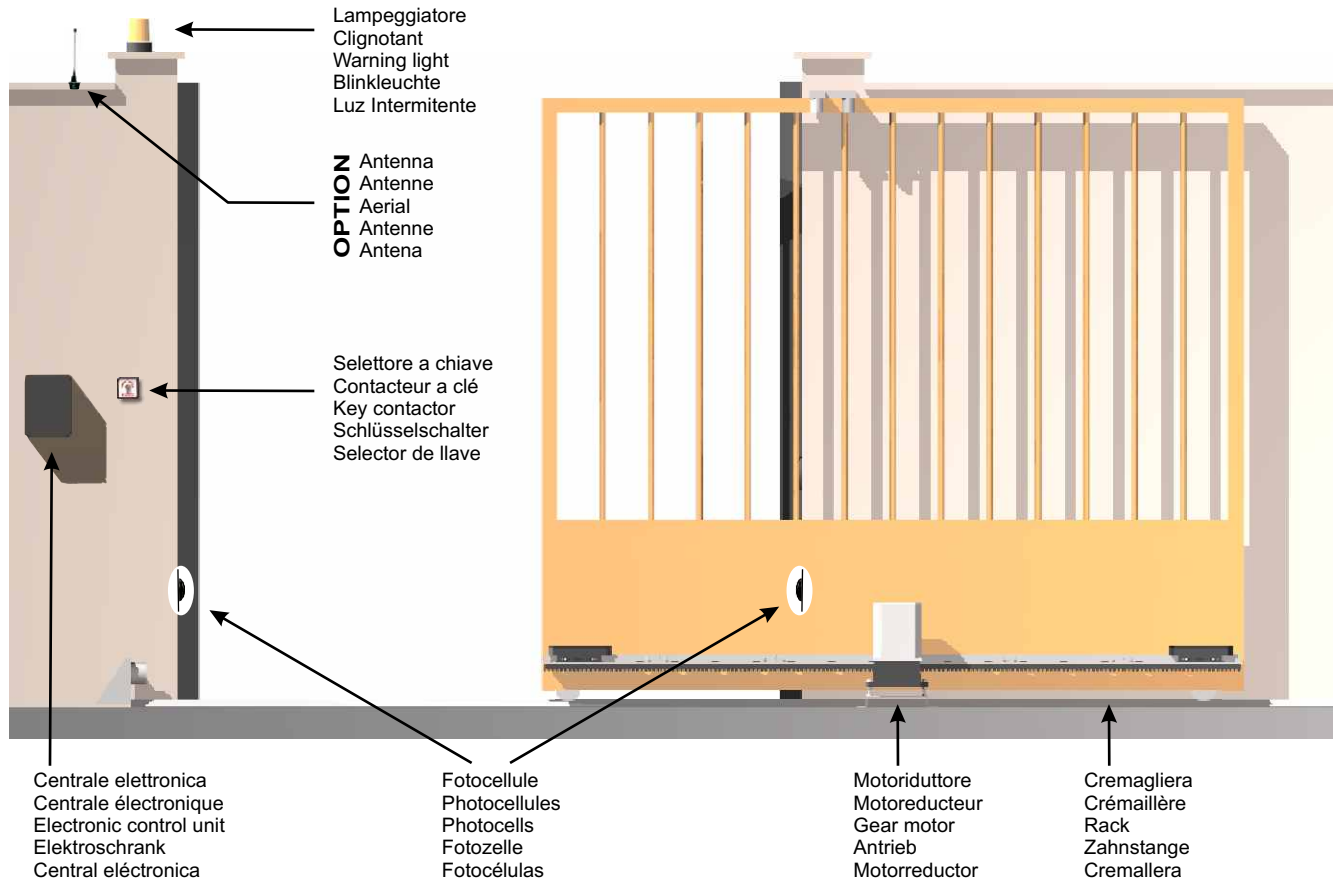
El cárter de la versión de 12V está predisposto para contener una batería que garantiza las maniobras en caso de emergencia.

PROTECO
CANCELLI AUTOMATICI

Utility

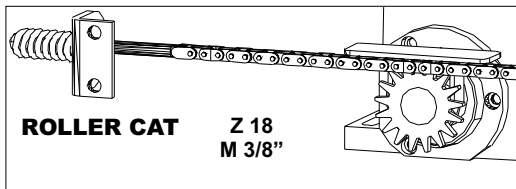
Via Neive, 77 - 12050 CASTAGNITO (CN) ITALY
Tel +39 (0)173 210.111 - Fax 0+39 (0)173 210. 199
www.proteco.net - E-mail: info@proteco.net

Schema funzionale - Schéma de principe
Operational diagram - Ounktionsplain - Esquema funcional

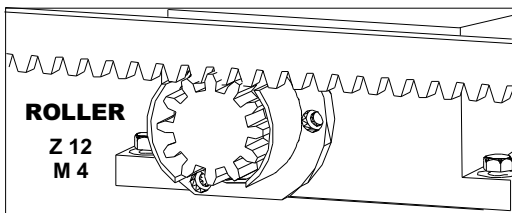


CARATTERISTICHE TECNICHE - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
TECHNICAL FEATURES - TECHNISCHE DATEN - CARACTERISTICAS TECNICAS

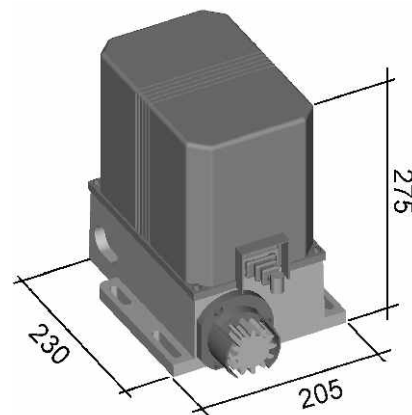
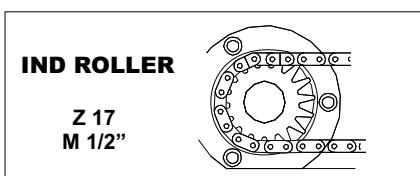
	ROLLER	4	5	8	15	IND	15 T	CAT 4	CAT 5	CAT 8
Alimentazione - Alimentation - Power supply Spannungsversorgung - Alimentación	V	12V dc	230V ~ 50Hz		230V ~ 50Hz		380V	12V dc	230V ~ 50Hz	
Potenza - Puissance moteur - Motor power Motorleistung - Potencia del motor	W	40	280	350	600			40	280	350
Assorbimento - Consommation à vide - Absorption Liestungsaufnahme - Absorbimiento	A	0,7 - 9,5	1,2 - 2		1 - 3,7	0,8 - 2,1		0,7 - 9,5	1,2 - 2	
Protezione termica - Protection thermique Thermic protection - Wärmeschutz - Protección térmica	°C	—		135°				—	135°	
Temperatura di esercizio - Température de fonctionnement Working temperature - Betriebstemperatur - Temperatura de trabajo	°C	-35° - +55°C								
Struttura Structure Structure Struktur Estructura		Alluminio con verniciatura a polvere poliester Aluminium avec peinture polyester en poudre Aluminium with polyester paint Aluminium korper mit epolyester-schutzlackierung Aluminio barnizado con polvos poliéster								
Fine corsa - Fin de course - Limit switches Öffnungs Endschalter - Fin de carrera		Elettromeccanico - Electromécanique - Electromechanic Elektromechanisch - Electromecánico								
Velocità di scorrimento - Vitesse de coulissement - Sliding speed Gleitung geschwindigkeit - Velocidad del deslizamiento	m/min	12	8,44	10	9			11	8,44	10
Giri motore - Vitesse de rotation - Revs speed Dehnhzahl Elektromotor - Revoluciones del motor	g/min	1400								
Spinta - Poussée - Push - Treibkraft - Empuje	max N	270	350	440	600			270	350	440
Condensatore - Condensateur - Capacitor Motorkondensator - Condensador	µF	—	10		20		—	—	10	
Peso - Poids - Weight - Gewicht - Peso	Kg	5,5	7	7,5	10,5	10,5	10	5,5	7	7,5



Versione a catena
Version à chaîne
Chain type
Kethentyp
Version a cadena



Versione a cremagliera
Version à crémaillère
Rack type
Zahnstangentyp
Version cremallera



Peso max cancello	ROLLER 4	Kg	400
Poids maxi du portail	ROLLER/CAT 4	Kg	400
Max gate weight	ROLLER 5	Kg	500
Max Torgewicht	ROLLER/CAT 5	Kg	500
Peso max de la cancela	ROLLER 8	Kg	800
	ROLLER/CAT 8	Kg	800
	ROLLER 15	Kg	1500
	ROLLER 15T	Kg	1600